

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, ひろしま市民と市政 (**Hiroshima Shimin to Shisei**). *City Office Notices* is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews>

Hiroshima Shimin to Shisei is posted on the Hiroshima City Hall website (<http://www.city.hiroshima.lg.jp/>), which has built-in machine translation services for English, Chinese, and Korean.

September 1, 2019

Topics

- * Allowance for Persons with Disabilities
- * When should you call an ambulance?
- * Sale of City-owned land

Allowance for People with Disabilities

特別児童扶養手当・障害児福祉手当・特別障害者手当の申請を(P4)

The following allowances are income based. If you are eligible for any, you can apply at your ward office. For more information, please contact the relevant number in the table below.

➤ Special Childrearing Allowance (*Tokubetsu Jidō Fuyō Teate*)

For people who are raising children under the age of 20 who have intellectual or physical disabilities (moderate to severe) and need full-time care

➤ Allowance for Disabled Children (*Shōgaiji Fukushi Teate*)

For children under the age of 20 who have severe intellectual or physical disabilities, are not in residential care and need full-time care

➤ Allowance for Disabled People Needing Special Care (*Tokubetsu Shōgaisha Teate*)

For people aged 20 or older who have severe intellectual or physical disabilities, are not in residential care and need special, full-time care in daily life

Note: If you already receive an allowance, do not forget to report your current income situation by September 11 (Wed.) to the Health and Welfare Division (*Hoken Fukushi Ka*) of your ward office — or if you live in Higashi Ward, the Welfare Division (*Fukushi Ka*).

INQUIRIES: The Health and Welfare Division (*Hoken Fukushi Ka*) of your ward office

Note: In Higashi Ward Office, the division is called the Welfare Division (*Fukushi Ka*).

Ward	Telephone	Fax	Ward	Telephone	Fax
Naka	504-2588	504-2175	Asaminami	831-4946	879-8565
Higashi	568-7734	568-7781	Asakita	819-0608	815-0466
Minami	250-4132	252-2949	Aki	821-2816	821-2832
Nishi	294-6346	294-6311	Saeki	943-9769	923-1611

When should you call an ambulance?

9月9日は救急の日 救急車の適正利用にご協力ください(P2)

Ambulances are for helping people in life-threatening situations. We must use ambulances appropriately so that they can quickly reach *real emergencies*.

Instead, consider dialing #7119 for free advice from a nurse

Advice is given in Japanese only.

If you are not sure if you should call an ambulance, you can dial #7119 for the Emergency Consultation Center (Hiroshima Regional Urban Area) (*Kyūkyū Sōdan Sentā Hiroshima Kōiki Toshi Ken*). A nurse will give you advice based on your symptoms so that you can decide what to do (call an ambulance, go to see a doctor, etc.). The Center is open 24 hours a day throughout the year. This service is free, but you will be charged the normal rate for phone calls.

INQUIRIES: Ambulance Services Division, Fire Services Bureau (*Shōbo Kyoku Kyūkyū Ka*)

Telephone: 546-3461 Fax: 249-1160

Sale of City-owned land

市有地を販売します(P4)

The City of Hiroshima will sell 10 plots of land. Both individuals and organizations can bid.

Bidding day: Depending on the plot, September 18 (Wed.) or September 19 (Thurs.)

You can find details of the plots, such as addresses and minimum bids (estimated prices), in ward and branch offices, on fliers and on the City of Hiroshima website.

INQUIRIES: Property Administration Division (*Kanzai Ka*)

Telephone: 504-2080 Fax: 504-2081